

УДК 81'243:654.197-051+008

Перехода А.Ю.

АНГЛОЯЗЫЧНАЯ МЕДИАКУЛЬТУРА КАК ОСНОВА МЕДИАОБРАЗОВАНИЯ БУДУЩИХ РАБОТНИКОВ КИНО И ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Ключевые слова: медиакультура, медиаобразование, иноязычная культура, англоязычная культура, профессиональные компетенции.

Наше общество живет в эпоху информационных технологий, которые способствовали выделению нового вида человеческой культуры – медиакультуры, определяющего фактора социализации в информационном обществе. В таком обществе образование, знания, информация и коммуникация составляют основу развития и благополучия личности. Каждому человеку, особенно молодому, нужно выработать навык воспринимать большой поток информации и правильно оценивать ее, критически подходить к ее содержанию. «Сегодня медиа создают представление о реальной действительности, что определяет необходимость особого отношения к проблеме развития медиакультуры современного человека. Формируемый “миф” реальности отстраняет человека от нее, оказывая огромное влияние на возможность осуществления деятельности с осознанным принятием ответственности за собственную жизнь и интересом к ней. Результатом этого становится искаженное, дифференцированное мировоззрение, не позволяющее человеку понять и реализовать собственный потенциал» [8, с. 140]. В контексте становления информационного общества повышается роль образования, ориентированного на нравственно-духовные ценности, постижение опыта человечества в освоении природного, социального и собственно культурного мира, воспринимающего культуру как способ и форму человеческого бытия, историческую меру человеческого образа жизни. Все это способно обеспечить медиаобразование.

«Российская педагогическая энциклопедия» определяет медиаобразование (англ. media education от лат. media – средства) как направление в педагогике, выступающее за изучение «закономерностей массовой комму-

никации (прессы, телевидения, радио, кино, видео и т.д.). Основные задачи медиаобразования: подготовить новое поколение к жизни в современных информационных условиях, к восприятию различной информации, научить человека понимать ее, осознавать последствия ее воздействия на психику, овладевать способами общения на основе невербальных форм коммуникации с помощью технических средств» [7, с. 555]. Медиаобразование в современном мире рассматривается как процесс развития личности с помощью и на материале средств массовой коммуникации (медиа) с целью формирования культуры общения с медиа, творческих, коммуникативных способностей, критического мышления, умений полноценного восприятия, интерпретации, анализа и оценки медиатекстов, обучения различным формам самовыражения при помощи медиатехники. Медиаграмотность помогает человеку активно использовать возможности информационного поля телевидения, радио, видео, кинематографа, прессы, Интернета, помогает ему лучше понять язык медиакультуры [9, с. 38].

В Оксфордской энциклопедии дается следующее определение медиаобразования: это «изучение медиа, которое отличается от обучения с помощью медиа. Медиаобразование (media education) связано одновременно с познанием того, как создаются и распространяются медиатексты, а также с развитием аналитических способностей для интерпретации и оценки их содержания. Тогда как изучение медиа (media studies) обычно связывается с практической работой по созданию медиатекстов. Как медиаобразование, так и изучение медиа направлены на достижение целей медиаграмотности (media literacy)». Медиаграмотный

человек обладает развитой способностью к восприятию, анализу, оценке и созданию медиатекстов, к пониманию социокультурного и политического контекста функционирования медиа в современном мире, кодовых и репрезентационных систем, используемых медиа; жизнь такого человека в обществе и мире связана с гражданской ответственностью [1].

Проблема медиаобразования может рассматриваться в двух основных аспектах: образование молодежи традиционными и современными медиа, с одной стороны, активизация и профессиональная подготовка, с хорошим осознанием влияния их продукции на общество, особенно на молодежь, – с другой [10].

Большой вклад в развитие медиаобразования в России сделал А.В. Федоров. Ученый проанализировал развитие медиаобразования в ведущих странах мира: Великобритании, США, Канаде, Австралии, Франции и др., где в педагогической науке сформировалось такое направление, как «медиаобразование», призванное помочь школьниками и студентам лучше адаптироваться в мире медиакультуры, освоить язык средств массовой информации, уметь анализировать их на новом уровне технических возможностей, а именно: спутниковое телевидение, видео, Интернет и т.д. Медиаобразование создает новые глобальные возможности для диалога культур наций, стран как на межличностном, так и на интровертном уровне.

Медиапедагоги рассматривают медиаобразование с позиций разных теоретических подходов, но до сих пор не выработано единой теоретической концепции медиаобразования. Так, например, А.В. Федоров выделяет восемь теоретических концепций медиаобразования, а Н.Б. Кириллова на

основе анализа существующих работ по медиаобразованию выделяет десять основных теоретических подходов в этой области [2, 351–366], добавляя еще две теории: социокультурную и этическую:

- медиаобразование как теория развития критического (демократического) мышления аудитории;
- медиаобразование как культурологическая теория;
- медиаобразование как социокультурная теория;
- семиотическая теория медиаобразования;
- эстетическая теория медиаобразования;
- «практическая» теория медиаобразования;
- идеологическая теория медиаобразования;
- медиаобразование как теория «потребления и удовлетворения»;
- «инъекционная» теория медиаобразования;
- этическая теория медиаобразования.

Каждая из рассмотренных теорий направлена прежде всего на развитие медиаграмотности аудитории, ее социокультурное развитие и адаптацию к новым жизненным реалиям.

Дальнейшее рассмотрение проблемы медиаобразования как с позиций профессиональной подготовки молодежи, так и с позиций духовно-нравственного воспитания привело нас к осознанию того, что англоязычная медиакультура как элемент медиаобразования может стать средой и фактором развития профессиональных компетентностей. Содержанием образования является культура, а содержанием иноязычного образования, по мнению Е.И. Пассова, является иноязычная культура [6]. Иноязычное образование призвано обогатить

духовный мир человека иноязычной культурой, которая является частью человеческой культуры в целом.

Это культура созидательного творческого труда, культура разумного потребления, культура гуманистического общения, культура познания, культура мировоззрения, культура эстетического освоения действительности и т.д. Мы полностью разделяем точку зрения Е.И. Пассова в том, что культура ценностей, используемая в качестве содержания образования, становится тем пространством существования, благодаря которому человек, впитывая эту культуру, приобщаясь к ее ценностям, может стать духовным. Владение иноязычной культурой – это способность управлять деятельностью человека в подлинном диалоге культур, оно служит базой для дальнейшего духовного совершенствования человека.

Изучение культуры в процессе обучения отдельным учебным дисциплинам вносит существенный вклад в воспитание молодежи. Предмет «Иностранный язык», в частности английский, занимает в этом ряду особое место. Он не только знакомит с культурой стран изучаемого языка, с культурным наследием, но путем сравнения оттеняет особенности своей национальной культуры, знакомит с общечеловеческими ценностями, учит их понимать и оценивать. Иными словами, содействует воспитанию молодежи в контексте «диалога культур», решая одновременно вопросы эстетического, этического и нравственного воспитания.

Привлечение материалов культуры резко повышает мотивацию учения, содействует пробуждению познавательной мотивации и интереса. Процесс обучения с учетом интересов студентов становится особенно эффективным. Культурологическая направ-

ленность обучения английскому языку, например, обеспечивает реализацию не только общеобразовательных, воспитательных, но и практических целей, которые подразумевают обучение общению на иностранном языке и овладение социокультурными знаниями и умениями.

Общаясь, личности соприкасаются с явлениями культуры и через культуру познают мир в богатстве взаимодействий предметов, людей, философских начал. Под культурой страны изучаемого языка современные ученые понимают свод знаний и опыта, позволяющий учащимся быть адекватными участниками межкультурной коммуникации. Обучение, в определении И.Я. Лернера, – это передача молодому поколению культуры в полном объеме. Это не вызывает сомнения, ибо, находясь в пространстве культуры, впитав ее, овладев ею, человек становится человеком духовным, нравственным. Общий культурный фонд становится достоянием человека благодаря овладению его «разделами»: физической, музыкальной, эстетической, художественной культурой. В свою очередь, предмет «Иностранный язык» несет студентам иностранную культуру. Иностранная культура – это то, что способен принести студентам процесс овладения иностранным языком в учебном, познавательном, развивающем и воспитательном аспектах.

Поэтому в иностранной культуре выделяются сначала какие-то наиболее существенные ее разделы – компоненты цели, а затем они конкретизируются в объектах обучения.

Процесс овладения иноязычной культурой состоит из четырех элементов содержания (по Е.И. Пассову) [3]:

- знания о функциях, культуре, способах овладения языком как средством общения;

- учебные и речевые навыки – опыт использования знаний;
- умение осуществлять все речевые функции;
- мотивация – опыт, обращенный на систему ценностей личности.

Соотнеся элементы содержания иностранной культуры с аспектами обучения, можно определить компоненты иноязычной культуры как цели обучения:

1. Учебный аспект – социальное содержание цели. Данный аспект включает овладение иностранным языком как средством межличностного общения, а также приобретение навыков самостоятельной работы как процесс совершенствования уровня иноязычной культуры.

2. Познавательный аспект – лингвострановедческое содержание цели. Используется как средство обогащения духовного мира личности. Познавательная деятельность заключается в приобретении информации о культуре страны изучаемого языка. Основными каналами поступления информации в настоящее время являются аудиовизуальные средства, кино, телевидение, Интернет. Важным в усвоении страноведческой информации является сочетание вербального канала поступления информации с визуальным. Постепенно у студентов создается модель культуры страны изучаемого языка и накапливаются фоновые знания для овладения иноязычной культурой.

3. Развивающий аспект – психологическое содержание цели. В данный аспект входит главная цель – развитие речевых способностей, психических функций, умений общаться, определенного уровня мотивации, которую нужно настойчиво и систематически развивать специальными средствами, включенными в систему обучения.

4. Воспитательный аспект – педагогическое содержание цели. Обучение иноязычной культуре является средством всех сторон воспитания.

В обществе культура выполняет несколько функций: гуманистическую, коммуникативную, познавательную, нормативную и информационную.

С функциями культуры тесно взаимодействуют функции речевой деятельности. Ведь язык является основой хранения и передачи культуры от одних людей другим. Главной функцией речевой деятельности является коммуникативная: человек говорит для того, чтобы воздействовать на поведение, мысли, чувства, сознание других людей. В этом заключается и гуманистическая функция. На основе коммуникативной функции речевая деятельность приобретает функцию регулирования собственного поведения, организации и связывания других психических процессов. Для речевой деятельности характерна также эмоционально-выразительная функция, которая проявляется в использовании мимики, жестов, интонации, раскрывающих смысл высказывания. Наконец, без речевой деятельности невозможен процесс познания.

Сопоставив функции речевой деятельности и культуры, можно увидеть, что они тесно взаимосвязаны. Методологический смысл этого единства в том, что функциями речевой деятельности нельзя овладеть в отрыве от функций культуры, и наоборот.

Интеграция в мировое сообщество и процесс построения открытого демократического общества ставят перед российской системой образования новую цель – воспитание поколения, обладающего общепланетарным мышлением, которое позволяет человеку рассматривать себя не только как представителя национальной культу-

ры, проживающего в определенной стране, но и как гражданина мира, воспринимающего себя субъектом диалога культур и осознающего свою роль и ответственность в глобальных общечеловеческих процессах.

Иностранный язык является одним из основных инструментов воспитания людей, обладающих общепланетарным мышлением. Исследования в области социокультуристики показывают, что средствами изучаемого языка международного общения можно способствовать формированию у молодежи билингвальной социокультурной компетенции, включающей формирование таких качеств, как толерантность, терпимость, непредвзятость к представителям других стран и культур. Изучая иностранный язык и иноязычную культуру, обучающийся получает возможность участвовать в диалоге культур и представлять достойным образом свое культурно-историческое наследие, т.е. проявить себя патриотом своей страны. На занятиях по иностранному языку студенты видят поликультурность современных культурных сообществ и воспринимают культурное разнообразие как норму сосуществования культур в поликультурных сообществах.

Ход развития мировой цивилизации показывает, что значимость национальных культур возрастает в современном мире, где каждая из них специфическим образом воспринимает мировые формы развития и вносит свой вклад в процесс становления общечеловеческой культуры [4, с. 313]. Для современной эпохи характерна не замкнутость, а взаимодействие и взаимообогащение национальных культур. Так, США – страна высокоразвитой индивидуалистической культуры. Англосаксонский тип национальной культуры (Канада, Австралия, Велико-

британия) служит основанием для возникновения и развития рыночной наукоемкой экономики, ориентированной на применение научного знания, производства. Однако следует заметить, что простое перенесение культурных форм общения и жизни невозможно. Национальная культура – это пластическое целое, изменяющееся эволюционным образом.

В связи с тем, что одним из феноменов XX в. стала экранная культура, социально-культурные процессы стали происходить во всех регионах мира. С 1895 г., с года изобретения кинематографа, затем с появлением телевидения, видео, персональных компьютеров, Интернета и т.п. началась эра глобальной экранной культуры. Экранные формы творчества постепенно сменили традиционные искусства. Таким образом, аудиовизуальная коммуникация потеснила печатное слово. «Взаимодействуя со сложными и противоречивыми социальными процессами, экран сыграл решающую роль в демократизации культуры и в появлении ее новых форм. В результате изменилась социально-культурная ситуация в целом, трансформировалась медиасреда – сначала на Западе, а затем у нас» [2, с. 109]. Экран стал материальным носителем нового типа культуры во всех ее формах: информационной, художественной и научной.

В контексте глобального образования в России как одного из направлений развития современной педагогической теории и практики, ставящих своей целью необходимость подготовки человека к жизни в условиях быстро меняющегося, все более взаимосвя-

занного мира, нарастающих глобальных проблем и кризисов [5] и перспективы гражданства мира, англоязычная медиакультура может стать связующим элементом медиаобразования в образовании и воспитании подрастающего поколения, в подготовке высококвалифицированных образованных молодых людей. Эстетическая, культурологическая направленность медиаобразования будущих работников кино и телевидения на овладение медиакulturой стран Великобритании и США будет способствовать развитию общей культуры будущих специалистов, их нравственному облику, эстетической воспитанности и профессиональной компетенции.

Литература

1. Бюро ЮНЕСКО в Москве. Что такое медиаобразование. URL: <http://www.unesco.ru/rus/printable/php>.
2. Кириллова Н.Б. Медиасреда российской модернизации. М.: Академический проект, 2005.
3. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе: пособие для учителя / С.С. Артемьева [и др.]; под ред. Е.И. Пассова, В.Б. Царьковой. М.: Просвещение, 1993.
4. Культурология: учеб. пособие для студ. вузов. 3-е изд. Ростов н/Д: Феникс, 2002.
5. Осипова Н.В. Глобальное образование и иностранный язык как учебный предмет // Иностранные языки в школе. 2007. № 2. С. 11–16.
6. Пассов Е.И. Содержание иноязычного образования как методическая категория // Иностранные языки в школе. 2007. № 6. С. 13–23.
7. Российская педагогическая энциклопедия. М., 1993.
8. Сальный Р.В. Парадигма отечественного образования // Медиаобразование. 2008. № 1. С. 140–142.
9. Федоров А.В. Медиаобразование: история, теория, методика. Ростов н/Д: ЦВВР, 2001.
10. Media Education: Role of knowledge societies. URL: <http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php>.